



**Seminario Regional sobre Contabilidad del Agua**  
*Regional Workshop on Water Accounting*

**Santo Domingo**  
**República Dominicana**  
*Santo Domingo*  
*Dominican Republic*

**16-18 de julio de 2007**  
*16-18 July 2007*

**Seminario Regional sobre Contabilidad del Agua**  
*Regional Workshop on Water Accounting*

**Lunes 16 de Julio 2007** / *Monday, 16 July 2007*

8:30-9:30 **Registro de participantes** / *Registration*

9:30-10:30 **Apertura/ Opening**

- Secretario de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Max Puig / *Minister of the Environment, Dominican Republic*
- Sra. Olga Diaz, Asesora Gobernación, Banco Central, República Dominicana / *Central Bank, Dominican Republic*
- Sr Paul Cheung, Director, División de Estadísticas de las Naciones Unidas (DENU) / *United Nations Statistics Division(UNSD)*
- Sr. Salvador Marconi, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) / *United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)*
- Sr. Sixto Incháustegui, Oficial de Programa, Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) / *United Nations Development Programme(UNDP)*

10:30-11:00 **Refrigerio** / *Coffee Break*

11:00-13:00 **Sesión 1: Contabilidad del Agua y sus usos en la formulación de políticas** / *Water accounting and its policy uses*

Chair: Sr. Omar Ramirez (SEMARN)

- Sistema de Contabilidad Ambiental-Económica del Agua, Sr. Michael Vardon (DENU) / *System of Environmental-Economic Accounting for Water, Mr. Michael Vardon (UNSD)*
- Manejo Integrado del Recurso Agua, Raúl Pérez (Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), República Dominicana) / *Integrated Water Resource Management, Mr. Raúl Pérez (National Institute of Hydraulic Resources, INDRHI, Dominican Republic)*
- Cuentas ambientales y del agua en América Latina y el Caribe. Avances y perspectivas. Mr. Salvador Marconi (ECLAC)
- Evaluación Global de la Contabilidad Ambiental, Sra. Ilaria Di Matteo (DENU) / *Global Assessment of Environment Accounting, Ms. Ilaria Di Matteo (UNSD)*

Debates y preguntas/ *Discussion and questions*

1:00-2:00 **Almuerzo** / *Lunch*

2:00-3:30 **Sesión 2: Las Tablas de Oferta Física y Usos del Agua del Sistema de Contabilidad Ambiental Económica Integral del Agua (SCAEIA)** / *The SEEAW Physical Supply and Use Tables.*

Chair: Salvador Marconi (ECLAC)

- Las Tablas de Oferta Física y Usos del Agua del SCAEIA, Sra. Ilaria DiMatteo (DENU) / *The SEEAW Physical Supply and Use Tables, Ms. Ilaria Di Matteo (UNSD)*
- Fuentes de datos y métodos, Sr. Michael Vardon (DENU) / *Data sources and methods, Mr. Michael Vardon (UNSD)*

Presentaciones de los países / *Country presentation:*

- La experiencia de Guatemala / *The experience of Guatemala*

3:30-4:00 **Refrigerio** / *Coffee break*

4:00-4:30 **Sesión 2 (continued).**

**Seminario Regional sobre Contabilidad del Agua**  
*Regional Workshop on Water Accounting*

Presentaciones de los países / *Country presentations:*

- Mr. Alexious Rolle, Bahamas
- Mr. Eugenio Neumann Carmine, Chile

Debates y preguntas / *Discussion and questions*

4:00-5:30 **Sesión 3: Grupos de discusión** / *Discussion groups*

Chair: Sr. Raul Figueroa (INEGI, Mexico)

- Formación de grupos de discusión / *Break into discussion groups*
- Reportes de las discusiones de grupo / *Discussion groups reports back*

**Martes 17 de julio de 2007** / *Tuesday, 17 July 2007*

9:30-11:00 **Sesión 4: Las Cuentas de Emisiones del SCAEIA** / *The SEEAW Emissions Accounts*

Chair: Sr. Jose Gomez (CEPAL)

- Las Cuentas de Emisiones del SCAEIA, Sra. Ilaria Di Matteo (UNSD) / *The SEEAW emission accounts, Ms. Ilaria Di Matteo (UNSD)*
- Fuentes de datos y métodos, Sr. Michael Vardon (DENU) / *Data sources and methods, Mr. Michael Vardon (UNSD)*

Presentaciones de los países / *Country presentations:*

- Mr Raul Figueroa, Mexico

Debates y preguntas / *Discussion and questions*

11:00-11:30 **Refrigerio** / *Coffee Break*

11:00-13:00 **Sesión 5: las Cuentas Híbridas y las Cuentas Económicas** del SCAEIA / *The SEEAW Hybrid and Economic Accounts*

Chair: Juventino Gálvez Ruano (Guatemala)

- Las tablas híbridas del SCAEIA, Sr. Michael Vardon (DENU) / *The SEEAW Hybrid Tables, Mr. Michael Vardon (UNSD)*
- Fuentes de datos y métodos/ *Data sources and methods*
- La experiencia de Australia / *Experience from Australia*

Presentaciones de los países / *Country presentations*

- La experiencia de la República Dominicana, Omar Ramírez (SEMARN) y Olga Diaz (Banco Central) / *The experience of the Dominican Republic, Omar Ramirez (Ministry of the Environment ) and Olga Diaz (Central Bank)*

Debates y preguntas / *Discussion and questions*

13:00-14:00 **Almuerzo** / *Lunch*

**Seminario Regional sobre Contabilidad del Agua**  
*Regional Workshop on Water Accounting*

**14:30-15:30 Sesión 6: Las cuentas de activos del SCAEIA / The SEEAW Asset Accounts**

Chair: Sr. Patricio Deveres (SEMARN)

- La cuenta de activo físico del SCAEIA, Sr. Michael Vardon (DENU) / *The SEEAW Physical Asset Account, Mr. Michael Vardon (UNSD)*

Presentaciones de los países / *Country presentations:*

- Ms. Monica Rodriguez Diaz, Colombia
- Ms. Maria Eugenia Garcia Sampedro, Cuba
- Ms Janet Geoghagen-Martin, Jamaica

Debates y preguntas / *Discussion and questions*

**15:30-16:00 Refrigerio / Coffee break**

**16:00-17:30 Sesión 7: Discusiones de grupos / Discussion groups**

Chair: Sr. Michael Vardon (DENU)

- Formación de grupos de discusión / *Break in discussion groups*
- Reporte de los grupos de discusión / *Report from the discussion groups*

**Miércoles 18 de julio de 2007 / Wednesday, 18 July 2007**

**9:30-11:00 Sesión 8: Indicadores y sus usos en la formulación de políticas / Indicators and Policy Uses**

Chair: Ms. Satee Boodoo, Trinidad and Tobago

- Indicadores de Desarrollo Sostenible, Jose Gómez, CEPAL (20 mins) / *Sustainable Development Indicators, Mr. Jose Gomez (ECLAC) (20 mins)*
- Indicadores del SCAEIA y usos para la formulación de políticas, Sr. Michael Vardon (DENU) / *Indicators and policy uses of the SEEAW, Mr. Michael Vardon (UNSD)*

Presentaciones de los países / *Country presentations:*

- Ms. Diliana Esther Mena De Leon, Panama
- Mr. Gustavo Segundo Chavez Villacorta, Peru

Debates y preguntas / *Discussion and questions*

**11:00-11:30 Refrigerio / Coffee Break**

**11:30-13:00 Sesión 9: Encuestas de apoyo al SCAEIA / Surveys to support SEEAW**

Chair: Ms. Monica Rodriguez Diaz, Colombia

- Encuestas de apoyo al SCAEIA ,Sr. Michael Vardon (DENU) / *Surveys to support the SEEAW, Mr. Michael Vardon (UNSD)*

Presentación de los países / *Country presentations*

- Mr. Andreas Talea, Suriname
- Ms. Satee Boodoo, Trinidad and Tobago
- Gobernabilidad en Australia Sr. Michael Vardon (DENU) / *Governance in Australia, Mr Michael Vardon (UNSD)*

**Seminario Regional sobre Contabilidad del Agua**  
*Regional Workshop on Water Accounting*

Debates y preguntas / *Discussion and questions*

1:00-2:00 **Almuerzo** / *Lunch*

2:00-3:30 **Sesión 10: implementación del SCAEI del Agua** / *Implementing the SEEAW*

Chair: Sr. Salvador Marconi (CEPAL)

– Hacia la implementación global de la Contabilidad del Agua, Sr. Michael Vardon (DENU) /  
*Towards the Global Implementation of Water Accounting, Mr. Michael Vardon (UNSD)*

– Panel de discusión / *Panel discussion* (UNSD, ECLAC, UNDP, Republica Dominicana,  
Guatemala, México, Colombia)

3:30-4:00 **Conclusiones, camino a seguir y cierre** / *Conclusions, the way forward and closing*